

a

**FIDA**

**FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE**

**Conseil d'administration – Quatre-vingt-septième session**

Rome, 19-20 avril 2006

**RAPPORT ET RECOMMANDATION DU PRÉSIDENT**

AU CONSEIL D'ADMINISTRATION CONCERNANT UNE PROPOSITION DE

**DON AU TITRE DU GUICHET MONDIAL/RÉGIONAL**

EN FAVEUR DU

**PROGRAMME RÉGIONAL DE FORMATION AU DÉVELOPPEMENT RURAL  
(PROCASUR)**

POUR LE

**PROGRAMME DE FORMATION AUX ITINÉRAIRES D'APPRENTISSAGE**

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>I.</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>1</b>
<b>II.</b>	<b>RAISON D'ÊTRE ET PERTINENCE POUR LE FIDA</b>	<b>1</b>
<b>III.</b>	<b>LE PROGRAMME PROPOSÉ</b>	<b>2</b>
<b>IV.</b>	<b>RÉSULTATS ET AVANTAGES ESCOMPTÉS</b>	<b>4</b>
<b>V.</b>	<b>DISPOSITIONS RELATIVES À L'EXÉCUTION</b>	<b>4</b>
<b>VI.</b>	<b>COÛTS INDICATIFS ET FINANCEMENT DU PROGRAMME</b>	<b>5</b>
<b>VII.</b>	<b>RECOMMANDATION</b>	<b>6</b>
 <b>APPENDICE</b>		
	<b>LOGICAL FRAMEWORK (CADRE LOGIQUE)</b>	<b>1</b>

**RAPPORT ET RECOMMANDATION DU PRÉSIDENT  
AU CONSEIL D'ADMINISTRATION CONCERNANT UNE PROPOSITION DE  
DON AU TITRE DU GUICHET MONDIAL/RÉGIONAL EN FAVEUR DU  
PROGRAMME RÉGIONAL DE FORMATION AU DÉVELOPPEMENT RURAL  
(PROCASUR)  
POUR LE  
PROGRAMME DE FORMATION AUX ITINÉRAIRES D'APPRENTISSAGE**

J'ai l'honneur de présenter le Rapport et recommandation ci-après concernant une proposition de don en faveur du programme régional de formation au développement rural (PROCASUR) pour le programme de formation aux itinéraires d'apprentissage, d'un montant de 900 000 USD pour une période de trois ans.

**I. INTRODUCTION**

1. Ces dernières années, le FIDA a promu des méthodes d'apprentissage plus efficaces et plus rapides, avec le précieux concours des gouvernements et des institutions locales. Dans le cadre d'une méthodologie "voir et apprendre" reproduite, des projets financés par le FIDA au Pérou et, récemment, en Bolivie, ont reçu des centaines de visiteurs d'autres pays et projets de la région (dont certains n'ayant aucun lien direct avec le FIDA). Ces visites d'étude ont été préparées, réalisées et évaluées selon une méthodologie en perpétuelle évolution appelée Itinéraires d'apprentissage. Cette méthodologie, qui s'est révélée utile pour promouvoir l'innovation, devrait désormais être organisée d'une manière systématique, être consolidée et être étendue à d'autres initiatives de développement dans la région.

2. Le présent rapport recommande l'octroi par le FIDA d'un appui au programme de formation aux itinéraires d'apprentissage, qui privilégiera les domaines thématiques suivants: i) les systèmes privés d'assistance technique; ii) les stratégies d'exécution des projets financés par le FIDA; iii) la gestion des services de finance rurale; iv) les méthodologies de gestion participative des ressources naturelles; v) la gestion des systèmes d'irrigation; vi) les administrations locales et le développement rural; et vii) la gestion de l'écotourisme autochtone.

**II. RAISON D'ÊTRE ET PERTINENCE POUR LE FIDA**

3. Les principaux objectifs stratégiques orientant la politique du FIDA en matière de dons, qui a été approuvée par le Conseil d'administration en décembre 2003, sont les suivants: i) promouvoir des travaux de recherche utiles aux pauvres sur les approches novatrices et les options technologiques en vue de renforcer l'impact au niveau du terrain; et ii) renforcer les capacités utiles aux pauvres des institutions partenaires, y compris les organisations à assise communautaire et les ONG. Conformément à ces objectifs fondamentaux, les dons du FIDA appuient: i) les groupes cibles du FIDA et les stratégies de sécurité alimentaire des ménages, surtout dans les régions reculées et dans les zones agroécologiques marginalisées; ii) les technologies fondées sur les systèmes de savoirs traditionnels, tenant compte de la sexospécificité, et de nature à renforcer et à diversifier le potentiel productif des systèmes agricoles pauvres en ressources, en améliorant la productivité et en éliminant les entraves à la production; iii) l'accès aux avoirs productifs (terre et eau, services financiers, main-d'œuvre et technologie, y compris les technologies autochtones) et la gestion durable et productive de ces ressources; iv) les cadres politiques incitant les ruraux pauvres à atteindre des niveaux de productivité plus élevés, réduisant ainsi leur dépendance à l'égard des transferts; et v) les cadres institutionnels réunissant les institutions officielles et informelles des secteurs public et privé, aux échelons local et national, pour proposer des services aux personnes économiquement vulnérables, en fonction de leur avantage comparatif.

4. Le programme de formation aux itinéraires d'apprentissage fait écho à l'objectif stratégique ii) du FIDA, en renforçant les capacités utiles aux pauvres des institutions partenaires, en associant aux activités les organisations à assise communautaire et les ONG, en consolidant tant le capital humain que le capital social et, enfin, en comblant l'écart existant actuellement entre les services de formation traditionnels offerts par les projets et les programmes et les nouvelles demandes concernant l'innovation et la reproduction des meilleures pratiques. Bien souvent, l'offre existante de services de formation est trop académique et ne répond pas aux besoins réels des utilisateurs et des bénéficiaires des projets. C'est pourquoi, le FIDA doit créer des outils et des mécanismes pratiques permettant d'expérimenter l'introduction des innovations dans différents contextes et pays. Le programme répond également à un objectif spécifique des dons du FIDA, à savoir: aider les ruraux pauvres à se libérer de la pauvreté et renforcer les capacités collectives des gouvernements, du secteur privé, de la société civile et des institutions de développement, afin de placer les ruraux pauvres au centre de leurs actions. Enfin, l'établissement d'un réseau consolidé de collecte et de diffusion des savoirs améliorera la capacité du Fonds de nouer des liens stratégiques de longue durée avec ses partenaires du développement, et d'amplifier les retombées de ses programmes de recherche agricole et de formation.

5. En bref, les principaux objectifs du don sont les suivants: i) centrer les activités relatives aux itinéraires d'apprentissage sur les pays d'Amérique latine, essentiellement les pays andains et les membres du Marché commun du Cône Sud; ii) incorporer les innovations technologiques dans les activités de formation du programme dans le but de créer une matrice de savoirs permanente et dynamique pour les agents du développement et, en particulier, les directeurs de projet, en collaboration avec FIDAMERICA, le réseau, basé sur l'Internet, des organisations et des projets travaillant avec les ruraux pauvres en Amérique latine et dans les Caraïbes; iii) rassembler et exploiter les ressources humaines de la région jouissant de connaissances techniques et d'une vaste expérience en matière de conception, exécution et supervision des projets de développement rural. La participation des équipes techniques ayant contribué aux différentes étapes du cycle de projet constituera un élément déterminant pour la réalisation de cet objectif; iv) incorporer d'une manière accrue dans les activités de programme à la fois les questions de parité hommes-femmes et les questions environnementales, en tirant parti de l'expérience des projets performants dans ces domaines; v) appuyer les activités du Fonds en encourageant l'échange des expériences entre donateurs spécialisés en développement rural et lutte contre la pauvreté; vi) mettre en place de nouveaux services d'appui à la gestion de programme pendant l'exécution (par exemple, des services de conseil adaptés et une assistance technique spécifique) et faciliter une concertation constructive avec les autorités nationales, répondant à leur besoin d'élaborer des politiques fondées sur les meilleures pratiques vérifiables; et vii) améliorer les connaissances sur la façon dont les innovations sont appliquées et adaptées.

### III. LE PROGRAMME PROPOSÉ

6. L'objectif du programme proposé est de contribuer à l'amélioration de l'exécution et de la gestion des projets de développement rural et de réduction de la pauvreté, en particulier les projets que le FIDA cofinance avec des partenaires, dans les pays d'Amérique latine suivants: Argentine, Bolivie, Brésil, Colombie, Équateur, Paraguay, Pérou, Uruguay et République bolivarienne du Venezuela. Le programme est une réponse à la demande croissante de formation en cours d'emploi. Les institutions travaillant dans le domaine du développement rural ont besoin de réponses rapides basées sur des expériences tangibles, ce qui a mis en lumière la nécessité d'associer la formation officielle et académique à un travail de terrain solide et pertinent. Le programme répondra à ce besoin par une action de renforcement des capacités visant à accroître le capital humain et social de la région.

7. Les objectifs spécifiques du programme sont, notamment, les suivants: i) valoriser les savoirs accumulés par les associations rurales, les paysans et les organisations associés à l'exécution, et les projets de développement rural actuellement en cours (principalement ceux financés par le FIDA), en identifiant et en organisant d'une manière systématique les expériences couronnées de succès, puis en diffusant l'information s'y rapportant; ii) concevoir, mettre en œuvre, valider et reproduire les solutions

et activités novatrices ayant un impact direct sur la gestion des projets de développement rural; et  
iii) améliorer la conception et la gestion des projets de développement rural, en conduisant une analyse des politiques et des meilleures pratiques de gestion, avec les agriculteurs, les concepteurs de projets et les hauts responsables de la sphère publique.

8. Au titre du don proposé, le programme mettra en œuvre trois grandes composantes:

- i) **Services de conseil et d'assistance technique pour l'identification et la conception des itinéraires d'apprentissage.** Cette composante sera exécutée en étroite coordination avec le programme de dons du FIDA dans la région.
- ii) **Services de formation.** Le programme favorisera l'échange des expériences de développement rural des organismes publics, des unités de coordination des projets, des prestataires de services et des dirigeants des organisations rurales.
- iii) **Mise au point et diffusion des pratiques et idées novatrices dans le domaine du développement rural.** Les résultats et les retombées du programme seront organisés d'une manière systématique, testés, puis reproduits dans d'autres projets du FIDA et des organisations partenaires. À cet effet, le programme produira des rapports et des publications, en particulier du matériel audiovisuel, qui seront distribués aux organismes publics, aux autres agents du développement et aux organisations bénéficiaires. Les outils et les mécanismes de diffusion seront inclus dans les modules d'apprentissage pour garantir un meilleur impact institutionnel.

9. Le programme vise la conception et l'organisation de 28 itinéraires d'apprentissage destinés à 200 membres du personnel technique et 200 dirigeants locaux, dont 40% de femmes, ce qui devrait satisfaire les principales demandes des agents du développement rural et des associations de bénéficiaires, en particulier celles qui représentent les catégories les plus vulnérables de la société. C'est la demande qui modèlera l'itinéraire d'apprentissage spécifique à concevoir et organiser, mais il est cependant possible dès à présent d'identifier les domaines d'intérêt suivants: i) transfert direct de fonds; ii) éventail des modalités d'allocation compétitive des ressources; iii) pratiques de gestion des ressources naturelles; iv) instruments de planification pour les petits agriculteurs, et cartographie des capacités locales; v) évaluation de la performance; vi) nouveaux créneaux commerciaux pour la génération de revenus ruraux; vii) méthodologies d'évaluation des actifs tangibles et intangibles; et viii) administrations locales et pérennité des projets de développement rural.

10. Il existe dans les communautés et les associations de bénéficiaires, en particulier celles qui ont atteint un degré élevé de spécialisation, une demande pour des études adoptant l'approche des itinéraires d'apprentissage dans les domaines suivants: i) marchés des textiles traditionnels; ii) transformation des produits laitiers; iii) microentreprises de fibres végétales; iv) écotourisme; v) gestion des ressources en eau; et vi) marchés des produits biologiques.

11. Les projets, les institutions et les associations ayant utilisé les itinéraires d'apprentissage ont élaboré un plan pour la mise en œuvre des innovations afin d'inclure dans les pratiques habituelles de gestion les enseignements tirés. Ces organisations sont intéressées par la reproduction de leur "expérience acquise", qui améliorera les connaissances techniques des spécialistes (professionnels, membres des communautés rurales, artisans, etc.), facilitant ainsi l'adoption des innovations dans chaque domaine concerné. Jusqu'à huit projets du FIDA en cours d'exécution seront sélectionnés pour bénéficier d'un appui à la conception et à l'élaboration d'un plan pour la mise en œuvre des innovations.

#### IV. RÉSULTATS ET AVANTAGES ESCOMPTÉS

12. Les principaux résultats du programme seront les suivants:
- i) offre de services d'appui facilitant l'utilisation des itinéraires d'apprentissage en tant qu'outil de formation dans plusieurs projets de l'Amérique latine, profitant directement à 200 membres du personnel technique, 60 associations d'agriculteurs (prestataires de services), et 400 organisations rurales (utilisateurs de services);
  - ii) conception, mise en œuvre et expérimentation de 28 itinéraires d'apprentissage aux niveaux national et sous-régional (par exemple, le Brésil et la Colombie fourniront les connaissances sur les microentreprises; la Bolivie et le Pérou sur les marchés de services ruraux, la gestion des ressources naturelles et les organisations dynamiques de paysans; l'Équateur et la République bolivarienne du Venezuela sur les services financiers);
  - iii) apport de connaissances organisées d'une manière systématique à quelque 80 associations d'agriculteurs, et renforcement de leurs capacités de diffuser ces connaissances;
  - iv) offre de cours de formation spécifiques sur les techniques de gestion et les aspects connexes (services d'appui privés, rôle du dirigeant, autonomisation des bénéficiaires, ressources humaines) dans douze projets exécutés en Amérique latine, profitant directement à 1 000 personnes (techniciens, paysans, artisans) et, indirectement, à 2 000 autres;
  - v) offre de formations à quelque 500 partenaires associés à l'exécution;
  - vi) production de 20 publications imprimées et audiovisuelles, documentant les résultats et l'impact de l'exécution;
  - vii) mise en place d'un système d'évaluation de l'impact des activités du programme.
13. Au nombre des résultats attendus, le programme devrait notamment:
- i) contribuer à la création d'un marché régional efficace pour les services d'assistance technique et l'échange d'expériences, valorisant ainsi les savoirs accumulés par les agents d'exécution, les projets du FIDA et les organisations bénéficiaires;
  - ii) créer un prestataire de services pour les opérations du FIDA en Amérique latine;
  - iii) contribuer directement à la formation du capital humain liée au développement rural, et accroître le capital social des organisations locales et des organisations de la société civile; et
  - iv) aider les organisations bénéficiaires à devenir des prestataires de services dynamiques, aptes à contribuer à la conception des futures opérations du FIDA dans cette région et dans d'autres.

#### V. DISPOSITIONS RELATIVES À L'EXÉCUTION

14. PROCASUR sera le bénéficiaire du don du FIDA et assurera l'administration des ressources conformément à un plan de travail et budget annuels (PTBA) approuvés. Un comité de direction composé de trois directeurs de projets financés par le FIDA en Amérique latine, de responsables de programme de pays du FIDA, et d'un représentant de PROCASUR, sera chargé de: i) coordonner et orienter l'exécution du programme; ii) examiner le PTBA et les études sur l'évaluation de l'impact; et iii) conduire les activités de suivi et évaluation.

15. Les projets financés par le FIDA dans la région concluront un accord de coopération avec PROCASUR, dans lequel les responsabilités et obligations de chacune des parties, y compris les obligations financières, seront spécifiées. Les prestataires de services de formation et d'assistance technique participeront aux activités du programme au terme d'un processus compétitif ouvert. PROCASUR soumettra au FIDA un rapport annuel comprenant une analyse approfondie des activités entreprises, effectuée en utilisant un système de suivi et évaluation conçu à cet effet. Il y aura deux évaluations pendant la vie du don proposé: la première à mi-parcours et la deuxième à la date de clôture. PROCASUR soumettra des rapports de vérification des comptes annuels préparés par des commissaires aux comptes indépendants, agréés par le FIDA.

#### VI. COÛTS INDICATIFS ET FINANCEMENT DU PROGRAMME

16. Le coût total du programme se chiffrera à 1 500 000 USD. De ce montant, le FIDA fournira 900 000 USD (60% du coût total), les bénéficiaires 400 000 USD (27%), et PROCASUR 200 000 USD (13%).

#### Résumé des coûts du programme

Catégorie des dépenses	FIDA	Bénéficiaires	PROCASUR	Total
<b>Salaire du coordonnateur régional</b>	<b>75 000</b>	<b>15 000</b>	<b>20 000</b>	<b>110 000</b>
<b>Services de consultants, voyages et indemnités journalières de subsistance (IJS)</b>				
Salaires des concepteurs des itinéraires d'apprentissage	100 000	64 200	15 000	179 200
Voyages et IJS des concepteurs	30 000	45 000	4 800	79 800
Salaires des chargés des plans d'innovation	35 000	23 800	5 200	64 000
Voyages et IJS des chargés des plans d'innovation	10 000	22 000	-	32 000
<b>Services de formation</b>				
Salaires des coordinateurs de l'assistance technique	140 000	-	-	140 000
Instructeurs et spécialistes régionaux	91 000	-	7 000	98 000
IJS	80 000	140 000	4 000	224 000
Voyages	80 000	70 000	4 000	154 000
Matériel d'appui	27 000	20 000	16 000	63 000
Organisation des résultats	42 000	-	14 000	56 000
<b>Diffusion des résultats</b>				
Production de matériel	71 000	-	10 000	81 000
Système d'évaluation	20 000	-	10 000	30 000
Ateliers de diffusion des résultats	9 000	-	-	9 000
<b>Dépenses administratives</b>	<b>90 000</b>	<b>-</b>	<b>90 000</b>	<b>180 000</b>
<b>TOTAL</b>	<b>900 000</b>	<b>400 000</b>	<b>200 000</b>	<b>1 500 000</b>

## VII. RECOMMANDATION

17. Je recommande que le Conseil d'administration approuve le don proposé en adoptant la résolution suivante:

DÉCIDE: que, dans le but de financer en partie le programme de formation aux itinéraires d'apprentissage, pour trois ans, le Fonds accordera un don d'un montant ne dépassant pas neuf cent mille dollars des États-Unis (900 000 USD) au programme régional de formation au développement rural (PROCASUR) selon des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions présentées au Conseil d'administration dans le présent Rapport et recommandation du Président.

Le Président  
Lennart Båge





**LOGICAL FRAMEWORK**

<b>Objectives</b>	<b>Indicators</b>	<b>Means of Verification</b>	<b>Critical Assumptions</b>
<p><b>Development objective</b> To build the human and social capital of the rural poor and address key objectives of IFAD's Strategic Framework: enabling the rural poor to overcome their poverty and increase collective capacities of governments, the private sector, civil society and development institutions to put the rural poor at the centre of their efforts.</p>			
<p><b>Purpose</b> Contribute to improving the implementation and management of rural development and poverty reduction projects in rural areas in Latin America.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number and types of innovative services designed</li> <li>• Number and types of innovative services implemented</li> <li>• Good management practices incorporated in the implementation of projects</li> <li>• Innovations adopted by beneficiary associations</li> <li>• Sustainable mechanisms established</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Project reports</li> <li>• Field presence reports</li> <li>• Cooperating institution reports</li> <li>• Activity evaluations</li> <li>• Final evaluation</li> </ul>	The projects have training demands and needs, and are interested in solving them regionally.
<p><b>Outputs</b></p>			
Accumulated knowledge of rural associations, peasants, organizations of implementers of rural development projects, systematizing, identifying and disseminating their successful experiences	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number and type of systematized cases</li> <li>• Number and type of users that request services</li> <li>• Number and type of users that offer services</li> <li>• Number of projects that carry out implementation plans</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Project reports</li> <li>• Activity evaluation reports</li> <li>• PROCASUR reports</li> <li>• Record of supply and demand associations</li> <li>• Mid-term evaluation</li> </ul>	
Design, implement, test and replicate innovative solutions and activities with results and direct impacts on management of rural development projects	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of learning routes carried out</li> <li>• Number and type of beneficiaries ,by gender, with emphasis on the most vulnerable</li> <li>• Number and type of client requests met</li> <li>• Total days of training carried out</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Learning routes reports</li> <li>• Participants evaluations</li> <li>• Innovative practices incorporated in the management of projects</li> </ul>	
Improve the design and management of rural development projects through the analysis of policies and best management practice, involving peasants, designers and government policy-makers	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of projects that adopt learning routes of methods, and this is reflected in their budgets</li> <li>• Number of rural associations that offer training services</li> <li>• Number and type of beneficiaries, by gender</li> <li>• Number of agencies that apply Learning Routes services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monitoring and evaluation (M&amp;E) reports</li> <li>• AWP/Bs</li> <li>• Project reports</li> <li>• Project budgets and implementation plans</li> </ul>	There are technical resources available for cofinancing the design and implementation of learning routes.
Disseminate knowledge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number and type of materials produced</li> <li>• Number and type of materials disseminated</li> <li>• Number of publications requested</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M&amp;E reports</li> <li>• Applications to participate</li> <li>• User records</li> <li>• Publications produced</li> </ul>	